Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 59 (1962)
Heft: 5

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Canton/district	*Localité*	*cas*
Soleure		
Gösgen	Nd. Erlinsbach	1
Lebern	Granges	1
	Günsberg	1
Thierstein	Bärschwil	1
Thurgovie		
Bischofszell	Neukirch a/Th.	1
Frauenfeld	Frauenfeld	1
Münchwilen	Braunau	1
Weinfelden	Andhausen-Berg	1
Zoug		
	Menzingen	1
Neuchâtel		
Boudry	Chambrelien	1
Vaud		
Yverdon	Ependes	1
	Molondin	1
	Valeyres sous Montagny	1
Lavaux	Chexbres	1

Loque américaine

Canton/district	*Localité*	*cas*
Argovie		
Laufenburg	Kaisten	1
Berne		
Berthoud	Alchenstorf	1
Oberhasle	Balm/Meiringen	1
Tessin		
Valle Maggia	Avegno	1
Fribourg		
Broye	Estavayer-le-Lac	1
Vaud		
Orbe	Orbe	1

Section apicole du Liebefeld

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

pour mai 1962

Dame nature, soit caprice, soit oubli, a retenu plus que de raison le vilain bonhomme hiver ! Aujourd'hui encore, quelques flocons se mêlent, indécis et gênés, à la pluie fine qui tombe d'un ciel maussade. Aurons-nous des Pâques blanches ?

Il y a une semaine, la première hirondelle s'est posée sur les fils électriques alors que des bandes d'étourneaux grasseyaient sur le toit voisin, puis emportés soudain par un vol rapide, ils sont partis désespérés de voir s'éterniser cette parure hivernale.

Résigné, j'ai fureté dans ma bibliothèque pour y retrouver le bulletin de mai 1961.

Il y a exactement une année, notre camarade regretté, Fortuné Ridoux, commençait ainsi son conseil aux débutants : « 15 avril 1961 ! Les immenses et splendides bouquets blancs des cerisiers, les tapis d'or des champs, étalent leur magnificence. La campagne est de toute beauté. Ces journées d'avril sont les plus belles qu'il nous ait été donné de voir... »

Quel contraste et quel changement ! Celui qui hier encore enivrait la nature et proclamait intensément sa joie de vivre, n'est plus. En nous quittant il a fait vibrer sa foi et son enthousiasme devant les beautés du Créateur.

Excusez, cher débutant, cette digression et reprenons nos propos.

La nature tarde à se réveiller, alors évitons les opérations à contretemps, ne faisons pas fi des réalités, soyons prêts à intervenir.

On me signale, de divers côtés que des ruchers, hier encore sous la neige, ont souffert de cette claustration prolongée qui a provoqué de la dysenterie. Que faire en pareil cas ?

La première chose est de retirer sans tarder, les rayons souillés, de les passer à la lampe à souder (à condition qu'ils ne contiennent pas de couvain) avant de les réintroduire dans une ruche. Les colonies sont à resserrer le plus possible. Donnez-leur du sirop chaud, mêlé à une infusion de plantes médicinales : serpolet, thym, sauge ou menthe, chaque soir, en petite quantité, quelques décilitres seulement.

Jusqu'à ce jour, 17 avril, la consommation a été de 8 à 10 kilos par colonie ; elle va dorénavant augmenter rapidement. Attention, veillez afin que vos colonies ne souffrent pas de la famine.

Les rentrées de pollen ont été faibles et rares, la floraison printanière a quelque 30 jours de retard.

Stimulez prudemment en gardant les ruches bien au chaud, n'augmentez le nombre des rayons qu'une fois ceux du corps de ruche bien couverts.

Lorsque ces lignes paraîtront, pour certains d'entre vous, le moment sera peut-être venu de placer les hausses. Je vous rappelle un principe qui ne souffre pas d'exception : on ne les met qu'une fois le corps de ruche largement pourvu de provisions et d'une abondante population. Retenez bien ceci : les rayons doivent être tous occupés, remplis de couvain ou de provisions et dès qu'on aperçoit que les abeilles blanchissent les porte-rayons en faisant des constructions de cire, alors n'hésitez plus, allez-y !

Mai est aussi le moi des essaims, attendus par les uns et redoutés des autres.

Pour éviter que la fièvre d'essaimage ne gagne votre rucher, il y a plusieurs moyens, mais aucun n'est infaillible.

Une bonne précaution, c'est de changer les reines tous les trois ans, mettre aussi une ou deux cires gaufrées à bâtir chaque printemps. Se rappeler que le nourrissement stimulant est une arme à double tranchant : trop ou trop peu, gâte tous les jeux... Mettre les hausses assez tôt, au moment opportun.

Pour éviter qu'une colonie ayant essaimé ne lance un deuxième puis un troisième essaim, il est conseillé de la déménager et de mettre l'essaim primaire à sa place.

Un essaim doit être récolté dès qu'il est posé et tranquille (voir à ce sujet la conduite du rucher). On le met dans une caissette ou un panier à essaim, puis on le laisse sur place en le protégeant avec

une toile, de la pluie ou des ardeurs du soleil. Le soir on le porte à la cave en veillant à ce qu'il ait suffisamment d'air : soulever le panier sur une cale, ouvrir les volets d'aération des ruchettes. Le soir suivant, on le secouera dans une ruche garnie de cires gaufrées et on nourrira immédiatement pour provoquer la construction des cires. On donnera de 1 à 1 1/2 litre de sirop chaque soir en mélangeant 5 à 6 litres d'eau (suivant la température) à 10 kilos de sucre. On peut faire bouillir l'eau et bien remuer le sucre et laisser refroidir.

En juillet, août au plus tard, il faut changer la reine d'un essaim primaire.

Lors de l'essaimage, si la colonie est de qualité, on utilisera les cellules en trop qu'on placera dans des ruchettes de fécondation, on peut aussi profiter, suivant le matériel dont on dispose, pour faire un ou deux nuclei.

En mai, il faut se rendre régulièrement au rucher pour intervenir là où c'est nécessaire, mais souvenez-vous qu'on ne dérange pas inutilement les colonies. Suivez un programme, un plan de de travail. N'oubliez pas de prendre des notes et de les consigner soigneusement. Je vous rappelle, si vous ne le savez pas encore ou si vous l'avez oublié que la mémoire est justement une faculté qui oublie.

S'il vous arrive de trouver des abeilles tremblotantes qui se traînent, l'abdomen gonflé, péniblement sur les rayons, je vous conseille d'enlever la hausse, si besoin est, de resserrer les colonies atteintes de ce mal (appelé mal de mai) et de les traiter comme celles qui ont de la dysenterie. Donnez-leur du sirop (quelques dl.) auquel vous ajouterez de l'acide salicylique, ou à défaut, de la tisane.

Mai est le mois que les poètes ont chanté et chanteront encore. Profitez-en, mon cher débutant, allez au rucher vous emplir les oreilles de ce doux bourdonnement et humer avec délice, ces fines odeurs de nectar qui embaument l'air, à la tombée de la nuit.

Et comme je ne puis tout vous dire dans ces conseils à bâtons rompus, allez trouver des collègues, discutez avec eux et consultez souvent la conduite du rucher.

Mois des fleurs, ô mois charmant,
Mois vermeil des roses...

Courrendlin, le 17 avril 1962

Louis Gassmann.

L'abondance de matière nous contraint à renvoyer au prochain numéro différentes correspondances. Nous nous en excusons auprès des auteurs. Réd.